

**bticino**

# Centrale Antifurto

art. 3486

## Burglar-alarm unit

item 3486

Manuale d'uso

User manual

Part. U2072B - 02/08-01 PC





## 1 Introduzione

- La Centrale Antifurto
- La tastiera
- Il display
- Cosa segnala il display

## 2 Funzionamento

- Inserisci – disinserisci l'antifurto
- Scenari di attivazione
- Attiva – disattiva le zone
- Interrompi il suono della sirena
- Il telecomando radio (art. 348220)
- Che tipo di allarme si è verificato?
- Abilitazione delle automazioni
- Abilitazione chiavi e codici numerici
- Abilitazione del controllo remoto

## 3 Personalizzazioni

- Il menù della Centrale
- Accedi al menù di personalizzazione
- Imposta la data e l'ora
- Segnalazione acustica
- Memorizza il Numero jolly
- Crea la tua rubrica telefonica
- Imposta le chiamate
- Conosci il credito residuo
- Quante volte ripetere le chiamate?

5	■ Personalizza i messaggi vocali	33
6	■ Cambia il codice utente	35
7	■ Cambia i codici numerici	36
8	■ Se utilizzi una segreteria telefonica	37
8		
	<b>4 Uso a distanza</b>	<b>39</b>
11	■ Il portale My Home	40
12	■ Rispondi ad una chiamata della Centrale	41
14	■ Interroga la Centrale	41
14	■ Comanda la tua casa a distanza	42
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		



## **COSA NON DEVI FARE**

- ▶ **Non svitare per nessun motivo il connettore dell'antenna!**
- ▶ **Non rimuovere la Scheda SIM!**

**In caso di necessità contatta il tuo installatore!**

## 1 Introduzione

- La Centrale Antifurto
- La tastiera
  - ✓ I tasti di navigazione
  - ✓ La tastiera alfanumerica
- Il display
  - ✓ Schermata iniziale
  - ✓ In caso di allarme
  - ✓ Menù di personalizzazione
- Cosa segnala il display



# 1 Introduzione

L'Antifurto vigila sulla sicurezza della tua casa; l'impianto è suddiviso in zone che puoi attivare indipendentemente le une dalle altre; ad esempio, durante la notte, puoi attivare la protezione solo nella zona giorno oppure solo sul perimetro della casa, avendo così la possibilità di muoverti liberamente anche con impianto inserito. È possibile memorizzare fino a 16 scenari di attivazione ed utilizzarli in funzione delle esigenze.

In caso di allarme il Comunicatore telefonico integrato ti avvisa con un messaggio vocale, consentendoti anche quando sei lontano, di avere un controllo diretto su quanto avviene nella tua abitazione.

Da un telefono fisso o mobile puoi verificare lo stato della Centrale e dell'impianto, ascoltare da lontano cosa accade a casa tua o inviare un messaggio vocale che verrà diffuso tramite l'altoparlante della Centrale o, se collegato, dall'impianto di diffusione sonora.

Grazie all'integrazione con i dispositivi di movimentazione delle tapparelle e accensione luci, puoi programmare che si azionino in caso di allarme per disorientare l'intruso.

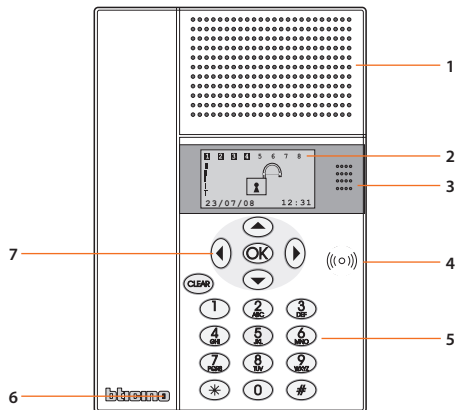
Puoi comandare le funzioni della tua casa (luce, tapparelle, ecc.) anche a distanza con una semplice telefonata.

La Centrale è anche in grado di comunicare con istituti di vigilanza tramite un apposito protocollo, aumentando ulteriormente il livello di protezione sui tuoi beni (per l'impostazione di questo servizio consulta il tuo installatore).

## Servizi portale My Home

Permette la connessione al portale My Home rendendo disponibili i servizi My Home web.

## La Centrale Antifurto



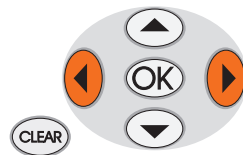
- 1 - Altoparlante
- 2 - Display grafico
- 3 - Ricevitore di infrarossi IR
- 4 - Microfono
- 5 - Tastiera alfanumerica
- 6 - Lettore chiavi transponder
- 7 - Tasti di navigazione

## La tastiera

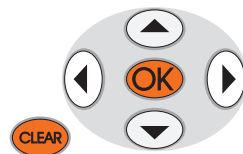
### I tasti di navigazione



**Tasti di scorrimento**  
permettono di scorrere l'elenco delle voci nel menù



**Tasti di selezione**  
permettono la selezione delle funzioni che in alcuni menù compaiono nell'ultima riga



**OK** - Tasto di conferma della selezione o dei dati inseriti

**CLEAR** - Tasto di annullamento della selezione e ritorno alla schermata precedente; se tenuto premuto consente l'uscita dal menù di programmazione

### La tastiera alfanumerica

#### Scrittura del testo

- ◆ Premi più volte un tasto numerico finché non viene visualizzato il carattere desiderato; se la lettera desiderata si trova in corrispondenza dello stesso tasto di quella corrente, attendi lo spostamento del cursore
- ◆ Per inserire uno spazio premi **0**
- ◆ Per spostare il cursore usa i tasti **◀ ▶**
- ◆ Per cancellare una lettera posiziona il cursore su di essa con i tasti **◀ ▶** e premi **0**
- ◆ Per passare dal minuscolo al maiuscolo tieni premuto il tasto quando viene visualizzato il carattere desiderato, i caratteri successivi saranno in maiuscolo; per tornare al minuscolo la procedura è identica
- ◆ Ai singoli tasti corrispondono i seguenti caratteri:

<b>1</b> .,-/:?'1	<b>4</b> GH gh4ii	<b>7</b> PQRS p q r s 7
<b>2</b> ABC abc2àáääåç	<b>5</b> JKL j k l 5	<b>8</b> TUV t u v 8 ú ü
<b>3</b> DEF def3èèè	<b>6</b> MNO mno6óöô	<b>9</b> WXYZ w x y z 9
		<b>0</b> spazio += * # 0

# 1 Introduzione

## ■ Il display

### ✓ Schermata iniziale



## ■ Cosa segnala il display

Impianto disinserito, es: zone 1, 2, 3, 4 attive



### ✓ In caso di allarme



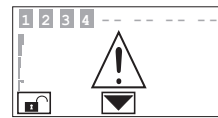
Impianto inserito, es: attivazione zone come da scenario 2



### ✓ Menù di personalizzazione



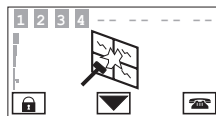
Impianto disinserito, segnalazione di allarme generico, tamptest con impianto disinserito o batteria di un dispositivo radio scarica





### Cosa segnala il display

Impianto inserito, segnalazione di allarme intrusione e chiamata telefonica PSTN (su telefono fisso) in corso



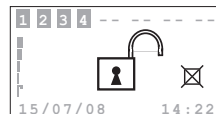
Impianto disinserito, batteria del sistema antifurto scarica o guasta e segnalazione di allarme tecnico



Impianto disinserito, batteria della Centrale guasta o scarica



Impianto disinserito, uno o più sensori disabilitati (Vengono disabilitate importanti funzioni della Centrale; disabilitare solo in caso di effettiva esigenza.)



Impianto disinserito, manca corrente



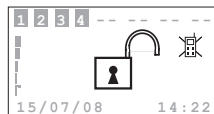
Impianto disinserito, tutte le chiamate telefoniche sono disabilitate. (Vengono disabilitate importanti funzioni della Centrale; disabilitare solo in caso di effettiva esigenza.)



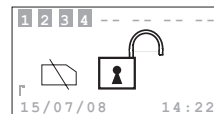
# 1 Introduzione

## ■ Cosa segnala il display

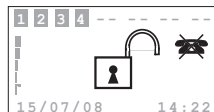
Impianto disinserito, le sole chiamate telefoniche GSM sono disabilitate (Vengono disabilitate importanti funzioni della Centrale; disabilitare solo in caso di effettiva esigenza.)



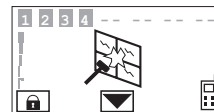
Impianto inserito, scheda SIM mancante o bloccata (vedi Manuale d'installazione)



Impianto disinserito, le sole chiamate telefoniche PSTN sono disabilitate (Vengono disabilitate importanti funzioni della Centrale; disabilitare solo in caso di effettiva esigenza.)



Impianto inserito, segnalazione di allarme intrusione e chiamata GSM in corso



Scenario 4 selezionato, ricezione segnale GSM ottimale



Impianto disinserito, modulo GSM spento a causa di problemi sulla rete GSM (manca segnale)



## 2 Funzionamento

- Inserisci – disinserisci l'antifurto
  - ✔ Con il codice utente
  - ✔ Con il telecomando
  - ✔ Con la chiave transponder
  - ✔ Inserimento rapido
- Scenari di attivazione
- Attiva – disattiva le zone
  - ✔ Con il codice utente
  - ✔ Con il telecomando
  - ✔ Con la chiave transponder
  - ✔ Dal menù zone
- Interrompi il suono della sirena
  - ✔ Dal menù zone
  - ✔ Con il codice utente
  - ✔ Con la chiave transponder
- Il telecomando radio (art. 348220)
- Che tipo di allarme si è verificato?
- Abilitazione delle automazioni
- Abilitazione chiavi e codici numerici
- Abilitazione del controllo remoto



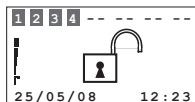
2

## 2 Funzionamento

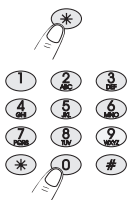
### ■ Inserisci – disinserisci l'antifurto

#### ✔ Con il codice utente

Quando l'antifurto è disinserito, al centro del display compare un lucchetto aperto



Premi il tasto \*

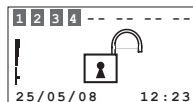


Sul display comparirà un lucchetto chiuso, se la diffusione sonora è abilitata sentirai il messaggio vocale "inserito"; esegui la medesima operazione per disinserire l'antifurto



#### ✔ Con il telecomando

Quando l'antifurto è disinserito, al centro del display compare un lucchetto aperto



Per inserire l'antifurto premi il pulsante del telecomando dopo averlo direzionato verso il ricevitore di infrarossi della Centrale ad una distanza massima di 30 cm.

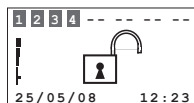


Sul display comparirà un lucchetto chiuso, se la diffusione sonora è abilitata sentirai il messaggio vocale "inserito"; esegui la medesima operazione per disinserire l'antifurto

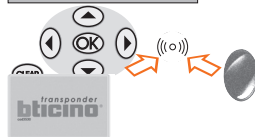


### ✓ Con la chiave transponder

Quando l'antifurto è disinserito, al centro del display compare un lucchetto aperto



Per inserire l'antifurto premi il tasto **#** o **\*** sulla tastiera della Centrale ed avvicina la chiave a meno di un centimetro dal lettore per 2 secondi

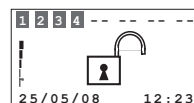


Sul display comparirà un lucchetto chiuso, se la diffusione sonora è abilitata sentirai il messaggio vocale "inserito"; esegui la medesima operazione per disinserire l'antifurto



### ✓ Inserimento rapido

Quando l'antifurto è disinserito, al centro del display compare un lucchetto aperto



Per effettuare l'inserimento rapido tieni premuto il tasto **\*** per 3 secondi



3 secondi



Sul display comparirà un lucchetto chiuso, se la diffusione sonora è abilitata sentirai il messaggio vocale "inserito".



## 2 Funzionamento

### ■ Scenari di attivazione

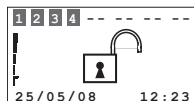
La Centrale può memorizzare fino a 16 scenari di attivazione, è possibile selezionare quello voluto nel seguente modo:

Tramite i tasti   seleziona lo scenario voluto

**Dopo la conferma verranno attivate solamente le zone previste nello scenario.**

Per la creazione o modifica degli scenari consulta il manuale d'installazione

Conferma la scelta utilizzando il codice utente, una chiave transponder o un codice numerico



### ■ Attiva – disattiva le zone

In qualsiasi momento puoi scegliere di disattivare (o riattivare) una o più zone, questo ti permette di personalizzare il funzionamento dell'impianto antifurto secondo le tue esigenze.

Se ad esempio desideri la protezione dalle intrusioni anche quando sei in casa, puoi disattivare le zone relative ai sensori ad infrarossi lasciando attive le zone perimetrali (porta d'ingresso e finestre), ciò ti permette di muoverti liberamente all'interno della tua casa senza provocare allarmi non rinunciando alla sicurezza.

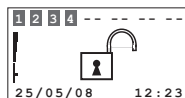
Le zone in cui è suddiviso il tuo impianto antifurto appaiono sulla prima riga del display.

Le zone attive sono evidenziate da un riquadro scuro;

nell'esempio che segue, l'impianto è composto da 4 zone tutte attive; viene disattivata la zona 3.

### Con il codice utente

Le zone (max 8) dell'impianto sono tutte attive (es. 1-2-3-4)



Per disattivare la zona 3, premi il tasto corrispondente sulla tastiera della Centrale



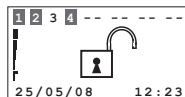
Premi il tasto \*



Digita il codice utente (di base 00000) o un codice numerico abilitato

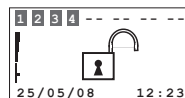


La Centrale conferma l'operazione con il messaggio vocale "eseguito", sul display la zona 3 appare senza il riquadro scuro (disattivata)



### Con il telecomando

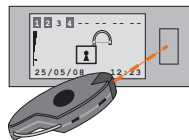
Le zone (max 8) dell'impianto sono tutte attive (es. 1-2-3-4)



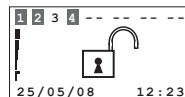
Per disattivare la zona 3, premi il tasto corrispondente sulla tastiera della Centrale



Conferma l'operazione premendo il pulsante del telecomando entro 5 secondi.



La Centrale conferma l'operazione con il messaggio vocale "eseguito", sul display la zona 3 appare senza il riquadro scuro (disattivata)



## 2 Funzionamento

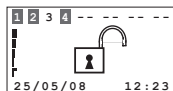
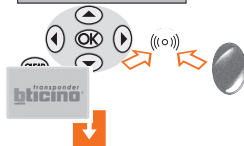
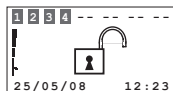
### Con la chiave transponder

Le zone (max 8) dell'impianto sono tutte attive (es. 1-2-3-4)

Per disattivare la zona 3, premi il tasto corrispondente sulla tastiera della Centrale

Conferma l'operazione avvicinando un transponder al lettore entro 5 secondi.

La Centrale conferma l'operazione con il messaggio vocale "eseguito", sul display la zona 3 appare senza il riquadro scuro (disattivata)



### Dal menù zone

Dopo aver eseguito l'accesso al menù di personalizzazione (capitolo successivo)

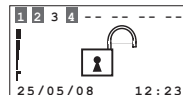
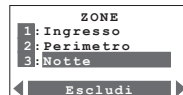
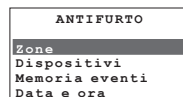
Premi **OK** per entrare nel menù antifurto

Premi **OK** per accedere al menù zone

Seleziona con i tasti **↑** **↓** la zona da disattivare o attivare (es. 3)

Premi **OK** per confermare

Esci dal menù tenendo premuto il tasto **CLEAR**



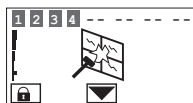


## ■ Interrompi il suono della sirena

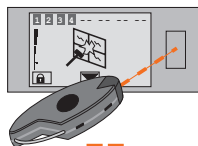
Se durante la tua presenza scatta l'allarme, puoi interrompere il suono della sirena nei seguenti modi:

### ✓ Dal menù zone

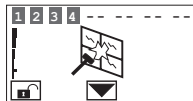
Accertati che in casa non ci siano degli intrusi



Premi il pulsante del telecomando dopo averlo direzionato verso il ricevitore di infrarossi della Centrale ad una distanza massima di 30 cm.



La sirena smette di suonare; la Centrale risponde col messaggio vocale "disinserito".



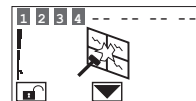
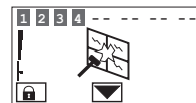
### ✓ Con il codice utente

Accertati che in casa non ci siano degli intrusi

Premi il tasto \*

Digita il codice utente (di base 00000) o un codice numerico abilitato

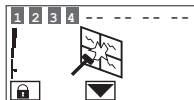
La sirena smette di suonare; la Centrale risponde col messaggio vocale "disinserito".



## 2 Funzionamento

### Con la chiave transponder

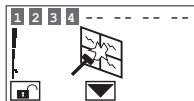
Accertati che in casa non ci siano degli intrusi



Premi il tasto (#) sulla tastiera della Centrale ed avvicina la chiave a meno di un centimetro dal lettore, per 2 secondi



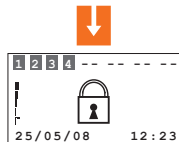
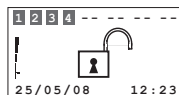
La sirena smette di suonare; la Centrale risponde col messaggio vocale "disinserito".



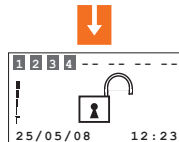
### Il telecomando radio (art. 348220)

Le azioni descritte in questo paragrafo possono essere eseguite anche utilizzando il telecomando radio opportunamente configurato (con art. L/N/NT/HC/HS 4618). Per maggiori informazioni contatta il tuo installatore di fiducia.

Inserimento




Disinserimento



## ■ Che tipo di allarme si è verificato?

Quando sul display compare una segnalazione di allarme, puoi conoscerne il tipo (intrusione, tecnico, ecc.), e il sensore che lo ha rilevato; ad ogni sensore l'installatore avrà assegnato un nome (finestra cucina, ingresso, ecc.) per una più facile identificazione. Per avere queste informazioni devi premere un solo tasto.

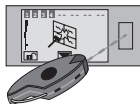
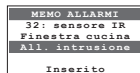
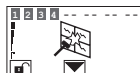
La Centrale ha rilevato un allarme...

Per saperne di più premi il tasto 

Il display ti fornisce le seguenti informazioni:

- sensore e relativo nome (finestra cucina)
- tipo di allarme (intrusione)
- stato dell'antifurto al momento dell'allarme (inserito)

La segnalazione di allarme viene cancellata dal display al prossimo inserimento dell'antifurto, ma rimane memorizzata nella "Memoria eventi" che può essere consultata selezionando nel menù Antifurto la voce Memoria eventi.




In caso di allarme tecnico (appare il simbolo relativo), puoi conoscere il dispositivo che ha generato l'allarme ed anche resettarlo.

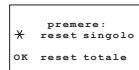
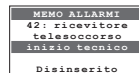
La Centrale ha rilevato un allarme tecnico

Per saperne di più premi il tasto 

Il display ti fornisce le seguenti informazioni:

- dispositivo relativo nome (telesoccorso)
- tipo di allarme (inizio tecnico)
- stato dell'antifurto al momento dell'allarme (disinserito)

Premendo il tasto  ti appare la schermata che ti consente di resettare il singolo allarme o eseguire un reset totale



## 2 Funzionamento

### ■ Abilitazione delle automazioni

La centrale antifurto può essere programmata in modo che ad un determinato evento venga abbinata un'automazione. Ad esempio l'accensione delle luci quando la centrale registra un allarme intrusione.

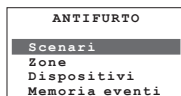
In questo menù puoi abilitare o disabilitare le automazione programmate dall'installatore.

Accedi al menù di personalizzazione

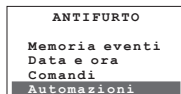
Premi **OK** per accedere al menù **Antifurto**



Con i tasti **▲** **▼** seleziona **Automazioni**



Premi **OK** per accedere



Con i tasti **▲** **▼** seleziona l'automazione che intendi abilitare o disabilitare; se l'automazione selezionata è abilitata nell'ultima riga del display appare la scritta **Disabilita** e viceversa.

Premi **OK** per confermare

La zona selezionata è abilitata; il numero che la identifica appare evidenziato da un riquadro scuro.

Per tornare alla schermata iniziale tieni premuto il tasto **CLEAR**



## Abilitazione chiavi e codici numerici

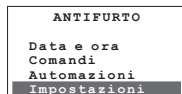
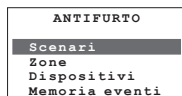
Telecomandi, chiavi transponder e codici numerici possono essere abilitati o disabilitati in funzione delle tue esigenze.

Accedi al menù di personalizzazione

Premi **OK** per accedere al menù **Antifurto**

Con i tasti **▲** **▼** seleziona **Impostazioni**

Premi **OK** per accedere

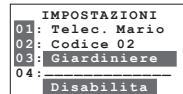
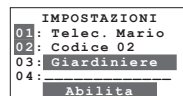
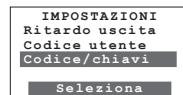


Con i tasti **▲** **▼** seleziona **Codice/chiavi**

Premi **OK** per confermare

Con i tasti **▲** **▼** seleziona la chiave di cui intendi cambiare lo stato. Se la chiave selezionata è abilitata nell'ultima riga del display appare la scritta **Disabilita** e viceversa.

La chiave è stata abilitata; il numero che la identifica appare evidenziato da un riquadro scuro. Per tornare alla schermata iniziale tieni premuto il tasto **CLEAR**



## 2 Funzionamento

### ■ Abilitazione del controllo remoto

Puoi abilitare/disabilitare la tua centrale alla teleassistenza o alla telegestione degli allarmi tramite linea telefonica.

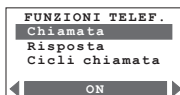
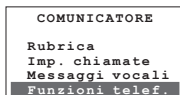
**Prima di modificare le impostazioni di questo menù contatta il tuo installatore.**

Accedi al menù di personalizzazione e seleziona **Comunicatore**

Premi **OK** per accedere al menù

Con i tasti **▲▼** seleziona **Funzioni telefoniche**

Premi **OK** per accedere



Con i tasti **▲▼** seleziona **Controllo remoto**

Premi **OK** per confermare

Di seguito trovi le indicazioni relative alle impostazioni ed al loro significato. Terminata l'impostazione tieni premuto il tasto **CLEAR** per tornare alla schermata iniziale

#### Teleassistenza

Se questa impostazione è abilitata la centrale permette l'ingresso di chiamate di teleassistenza da centrali che utilizzano il protocollo Contact ID.

#### Telegestione

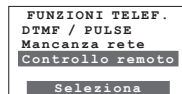
permette la gestione degli allarmi intrusione tramite linea telefonica; l'impostazione prevede le seguenti opzioni:

**ON:** la telegestione è permessa all'utente ed alla centrale di sorveglianza.

**Gestore:** la telegestione è permessa solo alla centrale di sorveglianza.

**Utente:** la telegestione è permessa solo all'utente

**OFF:** la telegestione è disabilitata



### 3 Personalizzazioni

- Il menù della Centrale
- Accedi al menù di personalizzazione
- Imposta la data e l'ora
- Segnalazione acustica
- Memorizza il Numero jolly
- Crea la tua rubrica telefonica
- Imposta le chiamate
- Imposta le chiamate
- Conosci il credito residuo
- Quante volte ripetere le chiamate?
- Personalizza i messaggi vocali
- Personalizza i messaggi vocali
- Cambia il codice utente
- Cambia i codici numerici
- Se utilizzi una segreteria telefonica
  - ✓ Imposta la segreteria
  - ✓ Programma la risposta
  - ✓ Come comunicare con la Centrale?



3

## 3 Personalizzazioni

### ■ Il menù della Centrale

In questo manuale si è ritenuto di illustrare le personalizzazioni che ti potranno essere utili per l'uso corrente della Centrale, alle quali potrai tranquillamente accedere senza rischiare di compromettere il corretto funzionamento della Centrale e quindi la sicurezza di casa tua.

Accedendo al menù di configurazione noterai che questo si compone di numerose altre schermate che permettono di configurare la Centrale per soddisfare tutte le tue esigenze.

Ad alcune di queste schermate non potrai accedere in quanto sono riservate all'installatore e protette da un apposito codice.

Ti consigliamo di consultare sempre il tuo installatore prima di effettuare qualsiasi modifica alla configurazione della Centrale che non sia tra quelle descritte in questo manuale.

### ■ Accedi al menù di personalizzazione

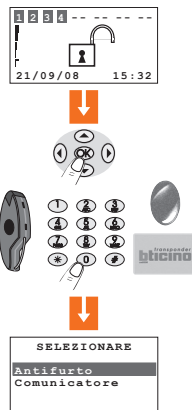
Questa procedura è necessaria per accedere al menù di personalizzazione:

Accertati che l'impianto sia disinserito

Premi il tasto **OK**

Digita il codice utente oppure utilizza il telecomando o la chiave transponder come per l'inserimento dell'antifurto

A questo punto puoi iniziare la personalizzazione della centrale



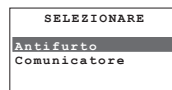
Per uscire dal menù di personalizzazione attendi 30 secondi senza premere alcun tasto oppure premi il tasto **CLEAR**.



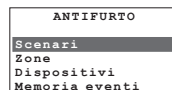
## Imposta la data e l'ora

Impostare correttamente la data e l'ora è importante affinché si possano tenere costantemente sotto controllo tutti gli eventi memorizzati dal sistema.

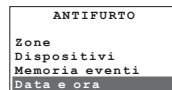
Accedi al menù di personalizzazione



Premi il tasto **OK** per accedere al menù **Antifurto**



Con il tasto **▼** seleziona **Data e ora**



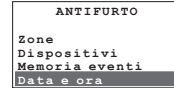
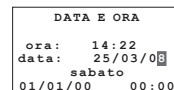
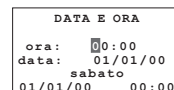
Premi **OK** per confermare



segue

Digita sulla tastiera l'ora e la data attuali; puoi spostare il cursore dalla riga dell'ora a quella della data con i tasti **▲** **▼**.

Terminato l'inserimento, premi **OK** per confermare



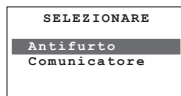
## 3 Personalizzazioni

### ■ Segnalazione acustica

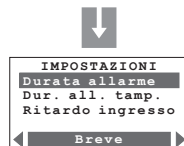
Se nel tuo impianto sono presenti dei sensori ritardati in ingresso e/o in uscita puoi abilitare una segnalazione acustica per il tempo impostato per il ritardo.

Accedi al menù di personalizzazione

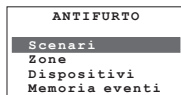
Premi **OK** per accedere al menù **Antifurto**



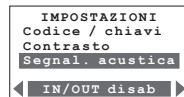
Con i tasti **▲** **▼** seleziona **Segnal.acustica**



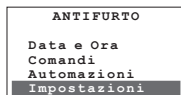
Con i tasti **▲** **▼** seleziona **Impostazioni**



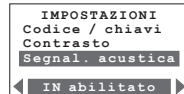
Con i tasti **◀** **▶** seleziona l'impostazione



Premi **OK** per accedere



Premi **OK** per confermare l'impostazione



Per tornare alla schermata iniziale tieni premuto il tasto **CLEAR**



## Memorizza il Numero jolly

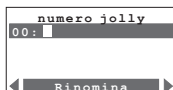
Il Numero jolly è il primo numero telefonico che viene chiamato dalla Centrale al verificarsi di qualsiasi tipo di allarme (intrusione o tecnico) **se sono attivati il portale MY Home o il protocollo Ademco non modificare il numero jolly.**

Accedi al menù di personalizzazione

Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**

Premi nuovamente **OK** per entrare nel menù **Numero jolly**

Premi **OK** ed inserisci il nome che identifica il telefono da chiamare (es. mio cellulare), utilizzando la tastiera alfanumerica. In caso di errore puoi tornare sulla lettera sbagliata premendo **←** e ridigitarla; per inserire uno spazio tra due parole premi il tasto **0**

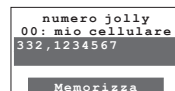
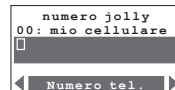


segue

Premi **OK** per confermare il nome. Dopo la conferma del nome viene evidenziato lo spazio riservato al numero di telefono.

Premi **OK** per confermare e componi il numero telefonico. Se necessario è possibile inserire delle pause (ad es. tra prefisso e numero) utilizzando il tasto **\***, la pausa viene rappresentata sul display da una virgola.

Conferma premendo **OK**. Premi **CLEAR** per tornare alla schermata precedente.



Dopo aver memorizzato il numero jolly è possibile selezionare tramite i tasti **↑ ↓** la funzione **"Prova GSM"** ed effettuare una chiamata al numero impostato, al fine di verificare l'esatta impostazione del numero jolly e contemporaneamente il corretto funzionamento del modulo GSM.

## 3 Personalizzazioni

### ■ Crea la tua rubrica telefonica

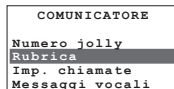
In questo menù hai la possibilità di memorizzare fino a 10 numeri telefonici tra i quali scegliere quelli da chiamare in funzione del tipo di allarme verificatosi (vedi paragrafo successivo).

Accedi al menù di personalizzazione

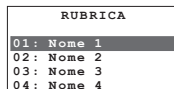
Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**



Seleziona **Rubrica** e premi **OK** per entrare nel menù



Ti appare la schermata che vedi a fianco; seleziona una voce dell'elenco (es. 01) e premi **OK** per confermare



Conferma premendo **OK**

Componi il nome da inserire nella rubrica utilizzando la tastiera della Centrale come se stessi digitando un SMS; conferma premendo il tasto **OK**. In caso di errore puoi tornare sulla lettera sbagliata premendo **←** e ridigitarla; per inserire uno spazio tra due parole premi il tasto **0**

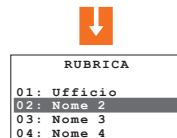
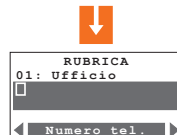
Dopo la conferma del nome viene evidenziato lo spazio destinato al numero telefonico

Conferma premendo **OK**

Componi il numero telefonico. Se necessario è possibile inserire delle pause (ad es. tra prefisso e numero) utilizzando il tasto **\***, la pausa viene rappresentata sul display da una virgola.

Conferma premendo **OK**

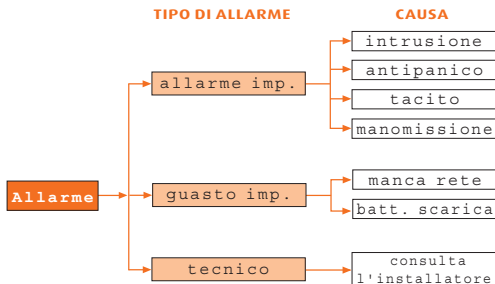
Per inserire un altro numero nella rubrica premi una sola volta il tasto **CLEAR** se invece hai terminato la personalizzazione, premilo più volte fino alla comparsa della schermata iniziale



## Imposta le chiamate

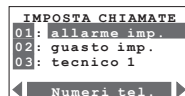
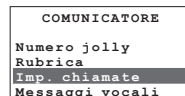
La Centrale in caso di allarme chiama il numero jolly ed in seguito quelli che tu avrai programmato scegliendoli tra quelli della rubrica in base anche al tipo di allarme (max 4 per ogni tipo di allarme), ad esempio in caso di intrusione potrai decidere di farti chiamare in ufficio dalla Centrale, oppure in caso di allagamento potrai avvisare automaticamente l'idraulico. Gli allarmi che danno origine ad una chiamata telefonica sono di tre tipi: intrusione, guasto e tecnico.

Gli allarmi di tipo tecnico sono generati da dispositivi che non sono direttamente collegati al sistema antifurto, come ad esempio rivelatori di gas o di allagamento; ti consigliamo in questo caso di consultare il tuo installatore il quale potrà fornirti le indicazioni necessarie per la corretta programmazione delle relative chiamate.



Accedi al menù di personalizzazione

Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**



segue

Seleziona **Imposta chiamate** e premi **OK** per entrare nel menù

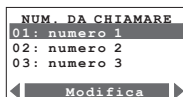
Seleziona una voce dell'elenco (es. Allarme impianto)  
Tramite i tasti **◀ ▶** seleziona la funzione **Numeri tel.** (ultima riga del display)  
Premi **OK** per confermare

## 3 Personalizzazioni

### Imposta le chiamate



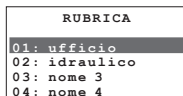
Sul display appare la lista dei 4 numeri telefonici abbinati all'allarme impianto



Seleziona una delle voci e premi **OK** per confermare



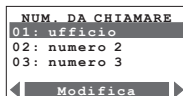
Appare la rubrica telefonica che hai in precedenza memorizzato; scegli un numero da abbinare al tipo di allarme (es. ufficio)



Premi **OK** per confermare



Dopo la conferma puoi selezionare "numero 2" ed abbinare un secondo numero telefonico allo stesso allarme oppure premere **CLEAR** per tornare alla prima pagina del menù e quindi impostare le chiamate per altri tipi di allarme

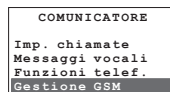


La funzione **DISABILITA** si riferisce ai soli numeri impostati, il numero Jolly verrà comunque chiamato.

### Conosci il credito residuo

Se utilizzi una scheda SIM prepagata puoi conoscere il credito residuo con la seguente procedura:

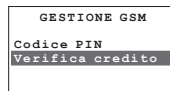
Accedi al menù **Comunicatore** e seleziona **Gestione GSM**



Premi **OK** per confermare



Seleziona **Verifica credito**



Premi **OK** per confermare



Componi il numero indicato dal gestore telefonico e premi **OK** per confermare



I numeri da chiamare indicati dai principali gestori al momento della stesura di questo manuale sono:

**TIM:** chiama il **4916** per ascoltare un messaggio vocale

**VODAFONE:** chiama il **414** per ascoltare un messaggio vocale

**WIND:** chiama il **4242** per ascoltare un menù vocale che indirizza al messaggio relativo al credito residuo

## Quante volte ripetere le chiamate?

Una volta che la Centrale si è attivata per effettuare le chiamate telefoniche a seguito di un allarme, si comporta nel seguente modo:

Come primo numero chiama il numero jolly;

Di seguito chiama nell'ordine i numeri di telefono impostati per quel particolare allarme (vedi paragrafo precedente); tra una chiamata e la successiva trascorrono circa 20 secondi.

Concluso il primo ciclo di chiamate la Centrale ricomincia con il secondo (se impostato); nel ciclo successivo chiamerà solamente i numeri di telefono che:

- ◆ Non hanno risposto alla prima chiamata
- ◆ Erano occupati al momento della chiamata
- ◆ Hanno risposto alla chiamata ma chi ha risposto non ha premuto un numero quando richiesto dalla Centrale.

E così di seguito per il numero di cicli impostato (max. 4)

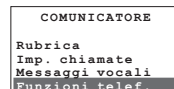
Se sono attivati il portale My Home o il protocollo Ademco, il numero jolly sarà quello del portale o della centrale di sorveglianza.

Nella configurazione base sono abilitati entrambi i canali PSTN (linea fissa) e GSM, le chiamate verranno effettuate, per il numero di cicli impostato, prima su un canale e poi sull'altro seguendo la priorità programmata dall'installatore.

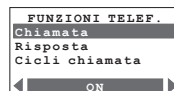
Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**



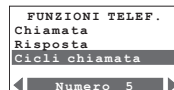
Seleziona **Funzioni telef.** e premi **OK** per entrare nel menù



Seleziona **Cicli chiamata** tramite i tasti **▲** **▼**



Una volta effettuata la selezione, sull'ultima riga del display compare il numero di cicli programmato




segue

### 3 Personalizzazioni

Utilizzando i tasti   modifica il numero secondo le tue esigenze



Premi  per memorizzare la modifica, sul display appare per un paio di secondi la scritta "in esecuzione", dopodichè, l'operazione è completata.



**Puoi bloccare il ciclo di chiamate in due modi:**

**Localmente:** digitando il codice utente o un codice numerico abilitato oppure utilizzando una chiave abilitata (telecomando o transponder).

**Da remoto** (linea telefonica): dopo aver ricevuto la chiamata dalla Centrale digita il codice utente sulla tastiera del tuo telefono quando richiesto. Se la chiamata diretta al portale MyHome o alla centrale di vigilanza non fosse andata a buon fine, questa verrà ripetuta anche se il ciclo di chiamate è stato bloccato.

**N.B.** se il codice digitato non è quello corretto, al terzo tentativo la Centrale interrompe la comunicazione e nei cicli successivi non richiamerà quel numero.



## Personalizza i messaggi vocali

Quando ricevi una chiamata dalla Centrale, questa ti comunica con un messaggio vocale ciò che sta avvenendo, ad esempio potresti ricevere un messaggio del tipo:

**“Sistema MyHome. Attenzione allarme gas premere un numero dopo aver premuto un numero sentirai:**

Messaggio personalizzato (indirizzo) + **l'impianto è inserito, attenzione allarme gas + inserire codice.**

**Dopo aver digitato la password corretta, hai la possibilità di inviare dei comandi alla Centrale, in risposta otterrai un messaggio vocale es. eseguito.”**

Il messaggio si compone di parti preregistrate e di altre personalizzabili.

Le parti personalizzabili sono quelle relative all'indirizzo, dove potrai registrare un messaggio contenente i tuoi dati (nome, via e numero civico) e quelle relative agli allarmi tecnici ed ai comandi telefonici; per queste ultime consulta il tuo installatore in quanto il messaggio da dettare dovrà essere coerente al tipo di allarme tecnico o comando ad esso associato (es. “allarme gas” o “tapparelle”).

Durante la registrazione dei messaggi presta attenzione al tempo disponibile, che è fissato in 8 secondi per l'indirizzo ed in 2 secondi per gli altri messaggi.

Il tempo disponibile per la dettatura del messaggio viene visualizzato sul display da una serie di asterischi che man mano si spengono al trascorrere dei secondi.

I messaggi registrabili sono: il primo per l'indirizzo, i successivi 4 per gli allarmi tecnici e gli ultimi 4 per i primi 4 comandi telefonici (da 911 a 914). Per il corretto abbinamento tra il messaggio vocale da registrare ed il relativo allarme tecnico, fai riferimento alla tabella sottostante compilata dall'installatore.

Messaggi preregistrati Messaggi personalizzabili	Parte preregistrata	Parte da registrare	Parte preregistrata
Sistema MyHome, attenzione + tipo di allarme (es. intrusione)	Per ascoltare premere un numero	Messaggio registrato da... nome e indirizzo utente	Stato dell'impianto (es. inserito) + tipo di allarme + inserire codice
Sistema MyHome, attenzione + tipo di allarme (es. manca rete)			
Sistema MyHome, attenzione + messaggio personalizzato			

Messaggio vocale	Allarme tecnico abbinato
Tecnico 1	
Tecnico 2	
Tecnico 3	
Tecnico 4	

## 3 Personalizzazioni

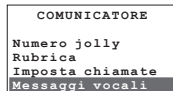
### Personalizza i messaggi vocali

Accedi al menù di personalizzazione

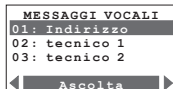
Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**



Seleziona **Messaggi vocali** e premi **OK** per entrare nel menù



Seleziona una voce dell'elenco (es. Indirizzo) e premi **OK** per confermare



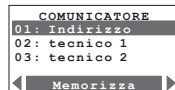
segue

Adesso puoi ascoltare il messaggio esistente premendo **OK**, oppure

Seleziona tramite i tasti **◀ ▶** la funzione **Registra** per dettare un nuovo messaggio

Premendo **OK** inizia la registrazione, detta il messaggio, (contenente il tuo nome ed indirizzo) con tono di voce normale, stando a 10 - 15 cm dal microfono della Centrale (logo bticino)

Terminata la dettatura seleziona la funzione **Ascolta** per verificare la buona riuscita della registrazione; seleziona **Memorizza solo quando sei sicuro di voler sostituire il messaggio esistente con quello appena registrato**, premi **OK** per confermare



## Cambia il codice utente

La Centrale antifurto è protetta da due codici che all'origine sono identici (0000).

Il **codice manutenzione**, riservato all'installatore, consente l'accesso a tutti i menù di configurazione della centrale; per motivi di sicurezza, però, questo codice **non consente l'inserimento/disinserimento dell'antifurto** e, se l'antifurto è inserito **non permette l'accesso ai menù**.

Il **codice utente** permette l'inserimento/disinserimento dell'antifurto e l'accesso ai menù di configurazione (tranne quelli riservati all'installatore). Non è possibile modificare il codice utente se prima non è stato modificato quello riservato all'installatore.

Il **codice utente** di base è: **00000** ed è uguale per tutte le centrali prodotte, ti consigliamo pertanto di cambiarlo con uno di tua scelta al fine di conservare la massima sicurezza del tuo impianto. Per cambiare il codice utente:

Accedi al menù di personalizzazione

Seleziona **Antifurto** e conferma premendo **OK**

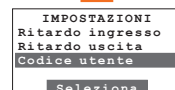
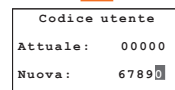
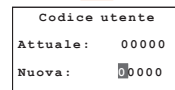
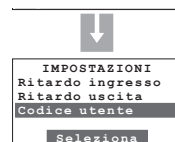
Tramite i tasti **▲** **▼** seleziona **Impostazioni** e premi **OK**



segue

Tramite i tasti **▲** **▼** seleziona **Codice utente** e premi **OK**

Ti appare la schermata a lato: il cursore è già posizionato sulla prima cifra del nuovo codice



### 3 Personalizzazioni

#### ■ Cambia i codici numerici

È possibile personalizzare i codici numerici memorizzati dal tuo installatore nella Centrale.

Accedi al menù di personalizzazione

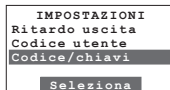
Seleziona **Antifurto** e conferma premendo **OK**



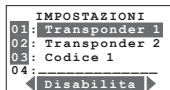
Tramite i tasti **▲▼** seleziona **Impostazioni** e premi **OK**



Tramite i tasti **▲▼** seleziona **Codice/chiavi** e premi **OK**

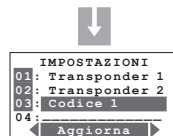


Ti appare la schermata a lato: tramite i tasti **▲▼** seleziona il codice da modificare

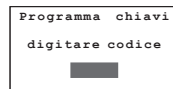


segue

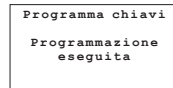
Seleziona tramite i tasti **◀▶** la funzione **Aggiorna** per modificare il codice



Digita il nuovo codice a tua scelta purchè composto da 5 cifre



Dopo aver digitato la quinta cifra compare la schermata di conferma a lato



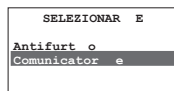
## Se utilizzi una segreteria telefonica

### Imposta la segreteria

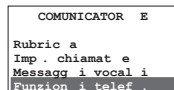
La presenza di una segreteria telefonica deve essere impostata sulla Centrale con la seguente procedura:

Accedi al menù di personalizzazione

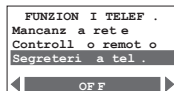
Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo **OK**



Seleziona **Funzioni telef.** e premi **OK** per entrare nel menù



Seleziona **Segreteria tel.** tramite i tasti **▲▼**

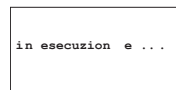


segue

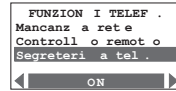
Utilizzando i tasti **◀▶** modifica l'impostazione da **OFF** (impostazione di base) a **ON**



Premi **OK** per memorizzare la modifica, sul display appare per un paio di secondi la scritta **in esecuzione...**



L'operazione è completata.




In caso di chiamata su linea fissa, la segreteria risponderà dopo il numero di squilli impostato (vedi pagina successiva).

Le chiamate sul canale GSM non attivano la segreteria; la risposta avverrà sempre dopo il primo squillo.

## 3 Personalizzazioni

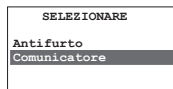
### Programma la risposta


In presenza di una segreteria telefonica dovrai avere l'avvertenza di programmarla in modo che risponda prima della Centrale (di base dopo 5 squilli); se questo non fosse possibile puoi modificare l'impostazione della Centrale con la procedura seguente

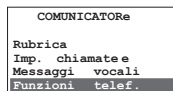
 (l'impostazione riguarda la sola linea PSTN; per il canale GSM la risposta è fissa dopo 1 squillo):

Accedi al menù di personalizzazione

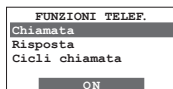
Seleziona **Comunicatore** e conferma premendo 



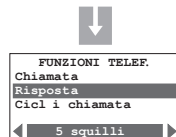
Seleziona **Funzioni telef.** e premi  per entrare nel menù





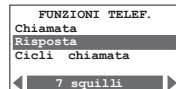
Seleziona **Risposta** tramite i tasti




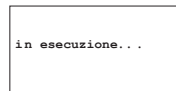
Una volta effettuata la selezione, sull'ultima riga del display compare la programmazione esistente (da OFF a 8 squilli)



Utilizzando i tasti   modifica il numero secondo le tue esigenze (Impostando **OFF** la Centrale **non risponderà ad alcuna chiamata**).



Premi  per memorizzare la modifica, sul display appare per un paio di secondi la scritta "in esecuzione", dopodiché, l'operazione è completata.



### Come comunicare con la Centrale?

Effettuando una chiamata verso la Centrale **sulla linea FISSA**, risponderà per prima la segreteria, a questo punto premi ## per comunicare con la Centrale, dopodiché ti verrà richiesto di digitare il Codice utente

## 4 Uso a distanza

- Il portale My Home
  - ✓ Allarmi
  - ✓ Comandi
  - ✓ Verifica
- Rispondi ad una chiamata della Centrale
- Interroga la Centrale
- Comanda la tua casa a distanza
- Memo card



4

## 4 Uso a distanza

### ■ Il portale My Home

My Home Web è il servizio offerto da My Home per consentirti di controllare e gestire la tua casa a distanza utilizzando qualsiasi mezzo di comunicazione: il telefono - mobile o fisso, un computer collegato ad Internet e qualsiasi altro dispositivo che la tecnologia ci riserverà in futuro.

Tutto questo è reso possibile grazie al portale My Home che si incarica di trasmettere i tuoi ordini, ti tiene sempre aggiornato su quanto avviene nella tua casa e sugli allarmi che si sono verificati, e ti trasmette le immagini e i suoni della tua abitazione.

### ✓ Allarmi

Con il servizio allarmi di My Home Web le soluzioni della sicurezza ti assicurano la massima protezione contro ogni pericolo. My Home infatti non si limita a far scattare un segnale acustico al verificarsi del pericolo ma si prende cura di avvisarti anche quando sei fuori casa e di gestire la situazione di pericolo per impedire che si verifichino dei danni in casa tua.

Quando scatta un allarme (antifurto, gas, allagamento) la tua casa contatta tempestivamente con una telefonata, un SMS e un e-mail con file audio e video allegati le persone che hai deciso di avvisare e nel contempo si attiva autonomamente reagendo con le azioni che hai definito come abbassare tutte le tapparelle e accendere le luci in giardino.

Puoi anche inserire/disinserire l'antifurto, richiedere lo stato delle zone, effettuare il download completo della memoria allarmi ed avere un supporto di teleassistenza.

### ✓ Comandi

Attraverso la tua area riservata del portale Internet My Home o con il telefono, seguendo il menu vocale personalizzabile, potrai comandare tutti gli elementi della tua casa My Home:

- accendere o spegnere le luci;
- azionare tutti gli automatismi come tende, tapparelle o cancelli automatici;
- accendere e spegnere o cambiare il programma del tuo sistema di termoregolazione;
- azionare e disattivare gli elettrodomestici che hai in casa;
- gestire le priorità dei carichi elettrici in modo da evitare lo sgancio dell'interruttore generale dell'energia o il superamento del limite contrattuale consentito dal fornitore di energia elettrica.

### ✓ Verifica

Attraverso la tua area riservata del portale My Home o con una semplice telefonata, seguendo il menu vocale personalizzabile, potrai verificare quali elettrodomestici e quali luci sono accese, se hai chiuso le tapparelle, se l'antifurto è attivo e lo stato di ogni altro elemento della tua abitazione.

Questi sono solo alcuni dei servizi che My Home Web ti può offrire, per saperne di più collegati al sito:

[www.myhome-bticino.it](http://www.myhome-bticino.it)

e se sei intenzionato ad attivare il servizio contatta il tuo installatore di fiducia.



## ■ Rispondi ad una chiamata della Centrale

Ti consigliamo di fotocopiare e distribuire questa pagina a quanti verranno chiamati dalla Centrale in caso di allarme.



Rispondi alla chiamata ed attendi il messaggio di allarme  
es.: Sistema MyHome, attenzione allarme intrusione, per ascoltare premere un numero



Dopo aver premuto un numero sentirai un messaggio del tipo: Messaggio registrato da (nome e indirizzo cliente), il sistema antifurto è inserito, allarme intrusione; inserire codice

**COD. UTENTE** → **STOP CICLO CHIAMATE**  
**RICHIESTA INFORMAZIONI**  
**INVIO COMANDI**

*Premendo un tasto prima di riagganciare non si verrà richiamati durante i successivi cicli di chiamata.*

**RIAGGANCIARE**

**COMUNICAZIONE  
TERMINATA**

*L'inserimento del codice utente provoca il blocco di tutte le chiamate per l'allarme in corso.*

Ora è possibile:

- inviare dei comandi o interrogare il sistema (vedi paragrafi successivi).
- riagganciare per terminare la comunicazione

## ■ Interroga la Centrale

Questi semplici comandi ti permettono di conoscere in ogni momento lo stato dell'impianto, comunicare vocalmente e ascoltare quanto avviene a casa tua.



Componi il numero telefonico (GSM o telefono fisso PSTN), la Centrale ti risponderà dopo il numero di squilli programmato;

Se hai una segreteria telefonica premi ## dopo che questa è entrata in funzione (solo se stai chiamando sulla linea FISSA).

Digita il Codice utente; se è corretto otterrai come risposta "eseguito" in caso contrario il messaggio sarà "errore"; dopo 3 errori la Centrale interrompe la comunicazione



**INVIA IL COMANDO**



**CHIUDI LA  
COMUNICAZIONE**

Componi il comando da inviare alla Centrale

Interroga il sistema antifurto per sapere se è inserito o disinserito ed eventuali allarmi

Ciò che dirai al telefono sarà diffuso a casa tua dall'altoparlante della Centrale

Puoi ascoltare quanto avviene a casa tua tramite il microfono della Centrale

## 4 Uso a distanza

### ■ Comanda la tua casa a distanza

Il sistema MyHome ti permette di comandare le funzioni di casa tua quali la luce, il riscaldamento, le tapparelle anche quando sei lontano, con l'invio di semplici comandi telefonici.



Inserire codice



CONSULTA LA MEMO-CARD  
(vedi fac-simile a lato)

Codice	Descrizione
9911	Luci ingresso ON
9901	Luci ingresso OFF
9912	Tapparella camera Su
9902	Tapparella camera Giù

INVIA IL COMANDO

CHIUDI LA  
COMUNICAZIONE

Componi il numero telefonico, la Centrale ti risponderà dopo il numero di squilli programmato; se hai una segreteria telefonica premi ## dopo che questa è entrata in funzione.

Digita il Codice utente; se è corretto otterrai come risposta "eseguito" in caso contrario il messaggio sarà "errore"; dopo 3 errori la Centrale interrompe la comunicazione

La memo-card è un promemoria che l'installatore avrà compilato con i codici da inviare ed una descrizione che li identifica

Digita il comando sulla tastiera (es. 9912), la Centrale conferma con un messaggio vocale (es. eseguito, tapparelle su)

Consulta il tuo installatore per decidere quali funzioni rendere attivabili a distanza (accensione luci, riscaldamento...), sarà sua cura programmare adeguatamente la Centrale e compilare la memo-card riportando i codici ed una breve descrizione della funzione ad essi associata

Codice 99		Descrizione
COMANDI	1	9911 Luci ingresso ON
	2	9901 Luci ingresso OFF
	3	9912 Tapparella camera Su
	4	9902 Tapparella camera Giù
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	

**bticino**  
CENTRALE ANTIFURTO

**Rispondi alla chiamata:**

- rispondi alla chiamata;
- premi un numero;
- ascolta il messaggio;
- invia dei comandi o riaggancia.

**Chiama la centrale:**

- componi il numero telefonico;
- digita il codice utente;
- digita il comando;
- riaggancia.

**Comandi**

CODICE	FUNZIONE
922	STATO DELL'IMPIANTO
921	COMUNICAZIONE MESSAGGI
920	ASCOLTO AMBIENTALE
*5*8##	INSERIMENTO
*5*9##	DISINSERIMENTO

COMANDI	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
Codice 99	Descrizione

**bticino**

## CENTRALE ANTIFURTO

### Rispondi alla chiamata:

- rispondi alla chiamata;
- premi un numero;
- ascolta il messaggio;
- invia dei comandi o riaggancia.

### Chiama la centrale:

- componi il numero telefonico;
- digita il codice utente;
- digita il comando;
- riaggancia.

### Comandi

CODICE	FUNZIONE
<b>922</b>	STATO DELL'IMPIANTO
<b>921</b>	COMUNICAZIONE MESSAGGI
<b>920</b>	ASCOLTO AMBIENTALE
<b>*5*8##</b>	INSERIMENTO
<b>*5*9##</b>	DISINSERIMENTO

COMANDI	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
Codice 99	Descrizione

**bticino**

## CENTRALE ANTIFURTO

### Rispondi alla chiamata:

- rispondi alla chiamata;
- premi un numero;
- ascolta il messaggio;
- invia dei comandi o riaggancia.

### Chiama la centrale:

- componi il numero telefonico;
- digita il codice utente;
- digita il comando;
- riaggancia.

### Comandi

CODICE	FUNZIONE
<b>922</b>	STATO DELL'IMPIANTO
<b>921</b>	COMUNICAZIONE MESSAGGI
<b>920</b>	ASCOLTO AMBIENTALE
<b>*5*8##</b>	INSERIMENTO
<b>*5*9##</b>	DISINSERIMENTO

**Introduction**

- The Burglar-alarm Unit
- The keypad
- The display
- What is the display showing?

**Operation**

- Enabling - disabling the burglar alarm
- Activation scenarios
- Activating - deactivating the zones
- Stopping the siren sound
- The radio remote control (item 348220)
- What type of alarm occurred?
- Enabling the automations
- Enabling keys and numeric codes
- Enabling the remote control

**Editing**

- The Unit menu
- Accessing the edit menu
- Setting the date and hour
- Sound signalling
- Memorizing the Jolly number
- Making your own list of telephone numbers
- Setting up the calls
- About your remaining credit
- How many times should calls be made?

47	■ Editing vocal messages	75
48	■ Changing the user code	77
49	■ Changing the numeric codes	78
50	■ Using an answering machine	79
50	<b>Remote use</b>	<b>81</b>
53	■ The My Home portal	82
54	■ Answering a call from the Unit	83
56	■ Querying the Unit	83
56	■ Controlling your home from a distance	84
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		



## **WHAT MUST NOT BE DONE**

- ▶ **Never unscrew the antenna connector!**
- ▶ **Do not remove the SIM Card!**

**If you need help, call your installation technician!**

## Introduction

- The Burglar-alarm Unit
- The keypad
  - ✓ Navigation keys
  - ✓ Alphanumeric keypad
- The display
  - ✓ Initial page
  - ✓ In case of an alarm
  - ✓ Edit menu
- What is the display showing?



1

# 1 Introduction

The Burglar Alarm guards the safety of your house; the system is split into zones that can be activated separately; for example, at night, you can have protection only in the day zone or only around your house, so you can move around freely even when the system is on. You can save up to 16 activation scenarios and use them as needed.

In case of an alarm, the Telephone dialling device (communicator) warns you with a message, allowing you to have direct control on what is happening in your house even when you're not there.

You can check the status of the Unit and system from a fixed or mobile phone, listen to what is happening at home from a distance or send a vocal message, which will be emitted through the Unit loudspeaker or, if connected, through the sound system.

The combination of roller shutter movement devices and lights turning on lets you program the roller shutters to go up in case of an alarm in order to confuse the burglar.

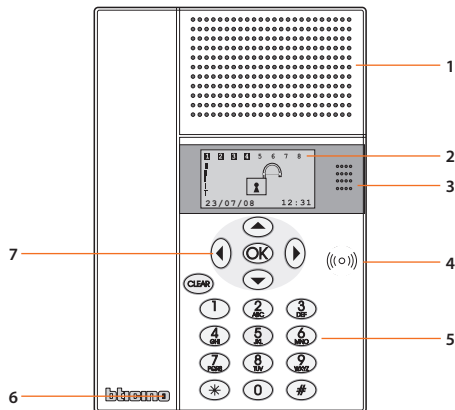
You can control the functions in your house (lights, roller shutters, etc.) remotely with just a telephone call.

The Unit can also communicate with surveillance firms by means of a special protocol, further increasing the protection of your property (to set this service consult your installer).

## My Home portal Services

This lets you connect to the My Home portal and makes available the My Home web service.

## ■ The Burglar-alarm Unit

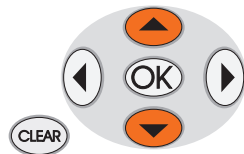


- 1 - Loudspeaker
- 2 - Graphic display
- 3 - IR infrared receiver
- 4 - Transponder keys reader
- 5 - Alphanumeric keypad
- 6 - Microphone
- 7 - Navigation keys



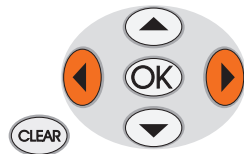
## ■ The keypad

### ✓ Navigation keys



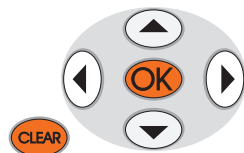
#### Scroll keys

allow you to scroll the list of items in the menu



#### Selection keys

allow you to select the functions, which in some menus, may appear in the last line



**OK** - Key for entering the selection or data

**CLEAR** - Key for cancelling the selection and for returning to the previous page – if it is held down, you can escape from the programming menu

### ✓ Alphanumeric keypad

#### Writing the text

- ◆ Press a numeric key several times until the required character is displayed; if the required letter is near the same key as the present letter, wait until the cursor moves
- ◆ To enter a space, press **0**
- ◆ To move the cursor, use the **◀ ▶** keys
- ◆ To delete a letter, position the cursor over it with the keys **◀ ▶** and press **0**
- ◆ To change from lower case to upper case, hold down the button when the required character is displayed. The next characters will be upper case; the procedure is the same to go back to lower case
- ◆ The following characters correspond to the single keys:

<b>1</b> <small>.,-/:?1</small>	<b>4</b> <small>GH</small> ghi4ii	<b>7</b> <small>PQRS</small> p q r s 7
<b>2</b> <small>ABC</small> a b c 2 à á â ã ä å ç	<b>5</b> <small>JKL</small> j k l 5	<b>8</b> <small>TUV</small> t u v 8 ú ü
<b>3</b> <small>DEF</small> d e f 3 è é ê ë	<b>6</b> <small>MNO</small> m n o 6 ó ô õ	<b>9</b> <small>WXYZ</small> w x y z 9
		<b>0</b> space + = * # 0

# 1 Introduction

## ■ The display

### ✓ Initial page

System zones  
(max. 8 zones)

GSM signal level

ON/OFF indication

Date and hour



## ■ What is the display showing?

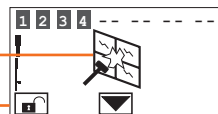
System off, e.g.: zones 1, 2, 3, 4  
active



### ✓ In case of an alarm

Alarm signal zone

Technical indications



System on, e.g.: zone activation as  
in scenario 2

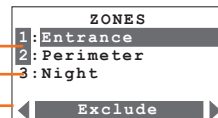


### ✓ Edit menu

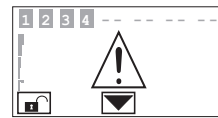
Active zones

Disabled zone

Functions

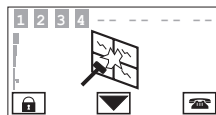


System off, general alarm signal,  
tamptest with system switched OFF  
or a dead radio device battery



## What is the display showing?

System on, intrusion alarm signal and PSTN telephone call (on fixed telephone) in progress



System off, burglar-alarm (anti-theft) battery dead or damaged and technical alarm signal



System off, Unit battery dead or damaged



System off, one or more sensors disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary.)



System off, no power



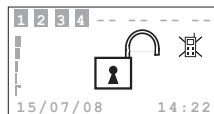
System off, all telephone calls disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary.)



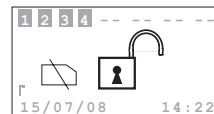
# 1 Introduction

## ■ What is the display showing?

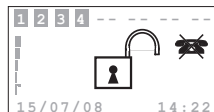
System off, only the GSM telephone calls disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary.)



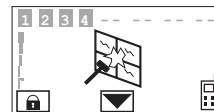
System on, SIM card missing or disabled (see Installation manual)



System off, only the PSTN telephone calls disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary.)



System on, intrusion alarm signal and GSM call in progress



Scenario 4 selected, good reception GSM signal



System off, GSM module OFF due to problems on the GSM network (no signal)



## Operation

- Enabling - disabling the burglar alarm
  - ✓ With user code
  - ✓ With remote control
  - ✓ With transponder key
  - ✓ Rapid enabling
- Activation scenarios
- Activating - deactivating the zones
  - ✓ With user code
  - ✓ With remote control
  - ✓ With transponder key
  - ✓ From the zone menu
- Stopping the siren sound
  - ✓ From the menu zone
  - ✓ With user code
  - ✓ With transponder key
- The radio remote control (item 348220)
- What type of alarm occurred?
- Enabling the automations
- Enabling keys and numeric codes
- Enabling the remote control

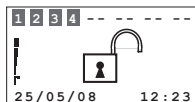


## 2 Operation

### ■ Enabling - disabling the burglar alarm

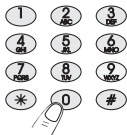
#### ✔ With user code

When the burglar alarm (antitheft) is disabled, an open lock appears in the middle of the display



Press the  key

Type in the user code (basic 00000) or an enabled numeric code; typing an incorrect code, after the third attempt the keypad blocks for about 1 minute

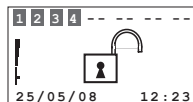


The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm



#### ✔ With remote control

When the burglar alarm (antitheft) is disabled, an open lock appears in the middle of the display



To enable the burglar alarm (antitheft), press the remote control button after directing it towards the Unit infrared receiver at a distance of 30 cm (max)

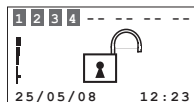


The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm

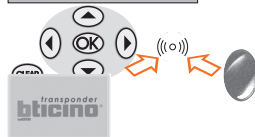


## With transponder key

When the burglar alarm (antitheft) is disabled, an open lock appears in the middle of the display



To enable the burglar alarm (anti-theft), press the **#** or **\*** key on the Unit keypad and then bring the key (less than one centimeter) near the reader for 2 seconds

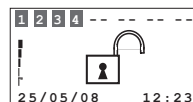


The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm



## Rapid enabling

When the burglar alarm (antitheft) is disabled, an open lock appears in the middle of the display



Keep the **\*** key pressed for 3 seconds for the rapid enabling



The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm



## 2 Operation

### ■ Activation scenarios

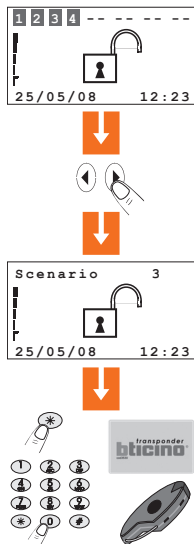
The Unit can save up to 16 activation scenarios and you can select the one you want as follows:

Use the ◀ ▶ keys to select the scenario you want

**After the confirmation only the zones included in the scenario will be activated.**

To create or modify scenarios consult the installation manual

Confirm the selection using the user code, a transponder key or a numeric code



### ■ Activating - deactivating the zones

You can deactivate (reactivate) one or more zones at any time. This will allow you to personalise the burglar-alarm operation according to your needs.

For instance, if you want to have protection even if you're not at home, you can deactivate the infrared detector zones, leaving the outer zones (entrance door and windows) active. This will allow you to move around freely inside your house without making any alarms go on and without giving up safety.

The zones in which your burglar alarm is split into appear in the first line of the display.

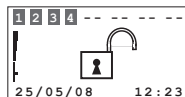
The active zones are shown in a dark box.

the following example shows the system made up of 4 zones, all active; zone 3 is deactivated.



### With user code

The zones (max. 8) of the system are all active (e.g. 1-2-3-4)



Press the corresponding key on the Unit keypad to deactivate zone 3



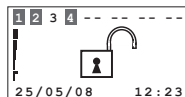
Press the  key



Type in the user code (base 00000) or an enabled numeric code

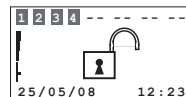


The Unit confirms the operations with the vocal message "executed"; the display shows zone 3 without the dark box (deactivated)



### With remote control

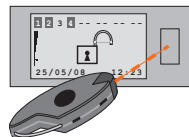
The zones (max. 8) of the system are all active (e.g. 1-2-3-4)



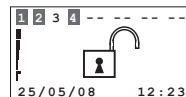
Press the corresponding key on the Unit keypad to deactivate zone 3



Press the remote control button within 5 seconds to enter operation



The Unit confirms the operations with the vocal message "executed"; the display shows zone 3 without the dark box (deactivated)



## 2 Operation

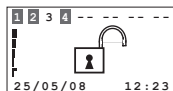
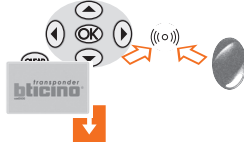
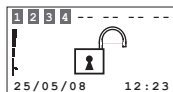
### With transponder key

The zones (max 8) of the system are all active (e.g. 1-2-3-4)

Press the corresponding key on the Unit keypad to deactivate zone 3

Confirm the operation by bringing a transponder near the reader within 5 seconds

The Unit confirms the operations with the vocal message "executed"; the display shows zone 3 without the dark box (deactivated)



### From the zone menu

After accessing the edit menu (next section)

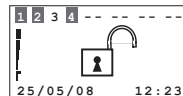
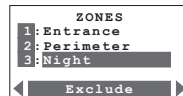
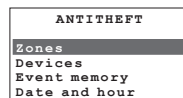
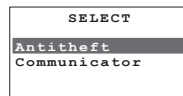
Press **OK** to access the burglar-alarm (antitheft) menu

Press **OK** to access the zone menu

Select the zone you want to activate or deactivate with the **▲** **▼** keys (e.g. 3)

Press **OK** to enter

Hold down the **(CLEAR)** key to escape from menu

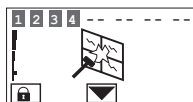


## Stopping the siren sound

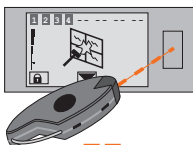
If the alarm goes on while you're there, you can stop the siren as follows:

### From the menu zone

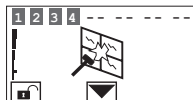
Make sure there are no trespassers in the house



Press the remote control push-button after pointing it towards the Unit infrared receiver at a maximum distance of 30 cm



The siren stops; the Unit answers with the vocal message "disabled"

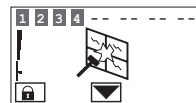


### With user code

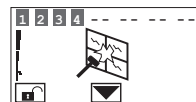
Make sure there are no trespassers in the house

Press the  key

Type in the user code (base 00000) or an enabled numeric code



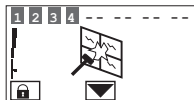
The siren stops; the Unit answers with the vocal message "disabled"




## 2 Operation

### With transponder key

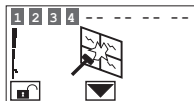
Make sure there are no trespassers in the house



Press the  key on the Unit keypad and then bring the key (less than one centimeter) near the reader for 2 seconds



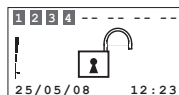
The siren stops; the Unit answers with the vocal message "disabled"



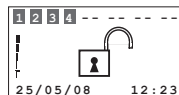
### The radio remote control (item 348220)

The actions described in this section can also be carried out using the correctly configured radio remote control (with item L/N/NT/HC/HS 4618). For more information consult your installer.

#### Enabling



#### Disabling




## What type of alarm occurred?

When an alarm signal is displayed, you can find out what type it is (intrusion, technical, etc.) and which detector has detected it; a name has been given to each detector (kitchen window, entrance, etc.) by the installer for easier identification. Press just one key to get this information.

In case of a technical alarm (its symbol appears), you can find out which device has produced the alarm and reset it as well.

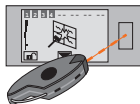
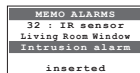
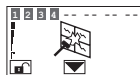
The Unit has detected an alarm...

To learn more, press the  key


The display provides the following information:

- detector and its name (living room window)
- type of alarm (intrusion)
- burglar-alarm (antitheft) status when the alarm goes on (ON-inserted)

The alarm signal is cancelled from the display the next time you turn on the burglar alarm (antitheft), but it remains memorised in the "Event memory", which can be consulted by selecting "Event memory" in the Burglar-alarm (antitheft) menu.




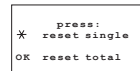
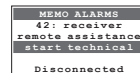
The Unit has detected a technical alarm

To learn more, press the  key

The display provides the following information:

- device name (remote assistance)
- type of alarm (technical start)
- burglar-alarm (antitheft) status when the alarm goes on (OFF-disconnected)

By pressing the  key, a page appears, which lets you reset a single alarm or execute a total reset



## 2 Operation

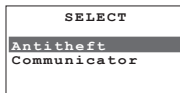
### ■ Enabling the automations

The burglar-alarm unit can be programmed so that an automation is linked to a particular event. For example the lights come on when the unit registers an intrusion alarm.

In this menu you can enable or disable the automations programmed by the installer.

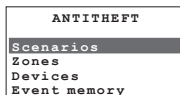
Accessing the edit menu

Press **OK** to access the **Burglar-alarm (antitheft)** menu



Select **Automations** with the

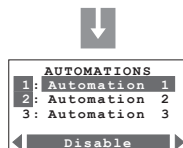
**▲▼** keys



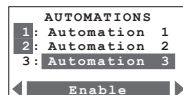
Press **OK** to access



With the **▲▼** keys select the automation which you intend to enable or disable; if the automation selected is enabled the wording **Disable** will appear in the last line of the display and vice versa



Press **OK** to enter



The selected zone is enabled; the identification number is shown by a black square



Keep the **CLEAR** key pressed to return to the initial page

## Enabling keys and numeric codes

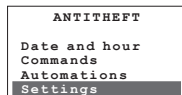
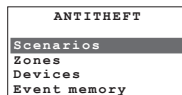
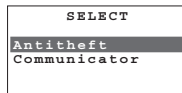
You can enable or disable remote controls, transponder keys and numeric codes as you require.

Accessing the edit menu

Press **OK** to access the **Burglar-alarm (antitheft)** menu

Select **Settings** with the **▲▼** keys

Press **OK** to access

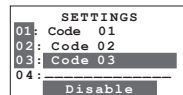
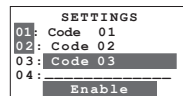
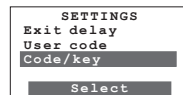
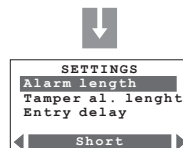


Select **Code/Keys** with the **▲▼** keys

Press **OK** to enter

With the **▲▼** keys select the key whose state you intend to change. If the key selected is enabled the wording **Disable** will appear in the last line of the display and vice versa

The key has been enabled; the identification number is shown by a black square. Keep the **CLEAR** key pressed to return to the initial page



## 2 Operation

### ■ Enabling the remote control

You can enable/disable your unit for remote assistance or remote management of the alarms via telephone line.

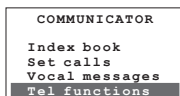
Consult your installer before modifying the settings of this menu.

Access the edit menu and select **Telephone Dialling device (Communicator)**

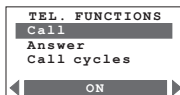
Press **OK** to access the menu



Select **Tel. functions** with the **▲▼** keys



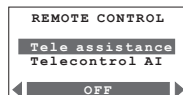
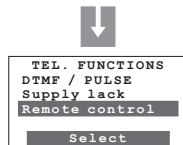
Press **OK** to access



Select **Remote control** with the **▲▼** keys

Press **OK** to enter

The indications for the settings and their meaning can be found below. When the setting is finished keep the **CLEAR** key pressed to return to the initial page



#### Remote assistance (Tele assistance)

If this setting is enabled the unit allows the entry of remote assistance calls from units which use the Contact ID protocol.

#### Remote management (Telecontrol AI)

Allows management of the alarms via telephone line; the setting has the following options:

**ON:** the user and the surveillance unit can perform the remote management

**Manager:** only the surveillance unit can perform the remote management

**User:** only the user can perform the remote management

**OFF:** the remote management is disabled



## Editing

- The Unit menu
- Accessing the edit menu
- Setting the date and hour
- Sound signalling
- Memorizing the Jolly number
- Making your own list of telephone numbers
- Setting up the calls
- Setting up the calls
- About your remaining credit
- How many times should calls be made?
- Editing vocal messages
- Editing vocal messages
- Changing the user code
- Changing the numeric codes
- Using an answering machine
  - ✓ Setting up the answering machine
  - ✓ Programming the answer
  - ✓ How to communicate with the Unit?



3

## 3 Editing

### ■ The Unit menu

This manual describes the editings that are considered to be helpful when using the Unit. You can access these editings without jeopardizing the proper functioning of the Unit as well as the safety of your house.

When you access the configuration menu, you will note that this is made up of many other pages that let you configure the Unit in order to meet your needs.

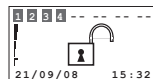
Some of these pages cannot be accessed, as they are reserved for the installer and protected by a special code.

We suggest that you always contact your installer before changing any configuration of the Unit among those described in this manual.

### ■ Accessing the edit menu

This procedure is necessary to access the edit menu:

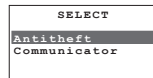
Make sure that the system is off



Press the **OK** key



You can now start the editing of the Unit



To escape from the edit menu, wait 30 seconds without pressing any key or press the **CLEAR** pushbutton.

## Setting the date and hour

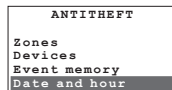
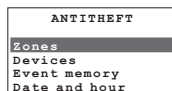
In order for the system to constantly keep all memorised events under control, it is important to set the correct date and hour.

Accessing the edit menu

Press **OK** to access the **Burglar-alarm (antitheft)** menu

Select **Date and hour** with the **▼** key

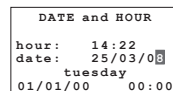
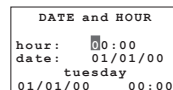
Press **OK** to enter



next

Type in the current hour and date on the keypad; you can move the cursor from the hour line to the date line with the **▲** **▼** keys

When all data has been entered, press **OK** to confirm



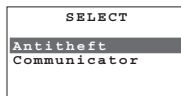
## 3 Editing

### ■ Sound signalling

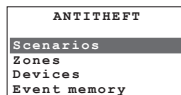
If your system has sensors which are delayed in input and/or output you can enable an audible signal for the time set for the delay.

Accessing the edit menu

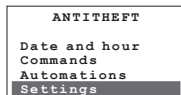
Press **OK** to access the **Burglar-alarm (antitheft)** menu



Select **Settings** with the **▲▼** keys



Press **OK** to enter



segue

Select **Sound signalling** with the **▲▼** keys

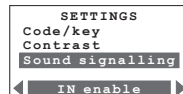
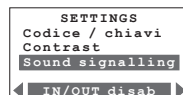
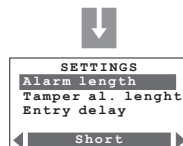


Select the setting with the **◀▶** keys



Press **OK** to confirm the setting

Keep the **CLEAR** key pressed to return to the initial page

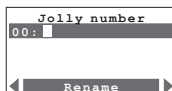
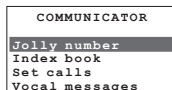


## Memorizing the Jolly number

The Jolly number is the first telephone number dialled by the Unit when any type of alarm occurs (intrusion or technical). **If the MY Home portal or the Ademco protocol are activated do not change the Jolly number.**

Accessing the edit menu

Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter



next

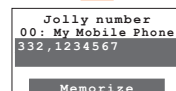
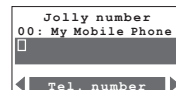
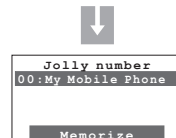
Press **OK** again to access the **Jolly number** menu

Press **OK** and enter the name that identifies the telephone to be called (e.g. my mobile phone) by using the alphanumeric keypad

If you make a mistake, you can go back to the wrong letter by pressing **←** and retype it; press **0** to enter a space between two words

Press **OK** to enter the name

After entering the name, a space used for the telephone number is shown



Press **OK** to enter and dial the telephone number

If required, it is possible to enter pauses (e.g. between area code number and telephone number) by using the **✕** key; the pause will be displayed as a comma

Press **OK** to enter

Press **CLEAR** to go back to the previous page

After storing the wild number, it is possible to select the **"GSM Test"** function via the keys **↶** **↷** and to make a call to the preset number in order to verify the exact setup of the wild number as well as the correct operation of the GSM module.

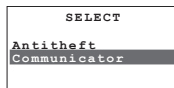
## 3 Editing

### ■ Making your own list of telephone numbers

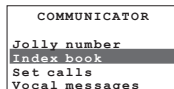
This menu lets you memorise up to 10 telephone numbers that can be used for your calls, according to the type of alarm that has occurred (see next section).

Accessing the edit menu

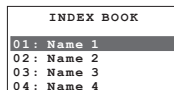
Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter



Select **Index book** and press **OK** to access the menu



The page on the right appears; select an option from the list (e.g. 01) and press **OK** to enter



next

Press **OK** to enter

Use the Unit keypad to type the name you want to enter in the index book as if you were typing an SMS message; press **OK** to enter. If you make a mistake, you can go back to the wrong letter by pressing **⬅** and re-type it; press **0** to enter a space between two words

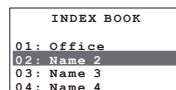
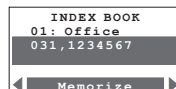
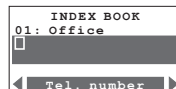
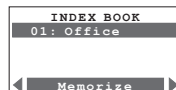
After entering the name, a space used for the telephone number is shown

Press **OK** to enter

Dial the telephone number. If required, it is possible to enter pauses (e.g. between area code number and telephone number) by using the **\*** key, the pause will be displayed as a comma

Press **OK** to enter

Press **CLEAR**; only once to enter another number in the index book; instead, if you have completed the editing, press it several times until the initial page appears

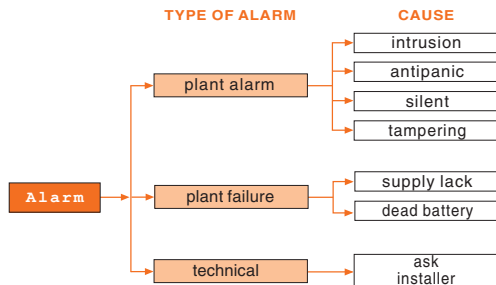


## Setting up the calls

In case of an alarm, the Unit calls the jolly number and then the numbers that you have programmed among those that you have chosen in the index book according to the type of alarm (max 4 for each type of alarm), for instance, in case of intrusion, you can decide whether to have the Unit call the office or, in case of flooding, you can automatically call the plumber.

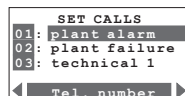
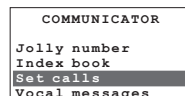
There are three types of alarms that can produce a telephone call: intrusion, breakdown and technical.

Technical alarms are produced by devices that are not directly connected to the system (for example, gas or flooding detectors); in this case, we suggest that you ask your installer who will provide you with instructions for the correct programming of the calls thereof.



Accessing the edit menu

Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter



next

Select **Set calls** and press **OK** to access the menu

Select an option from the list (e.g. Plant alarm)

Select function **Tel. Number** with the keys **◀ ▶** (last line on the display)

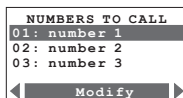
Press **OK** to enter

## 3 Editing

### ■ Setting up the calls



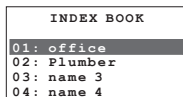
The list of the 4 telephone numbers linked to the plant alarm appears on the display



Select one of the options and press **OK** to enter



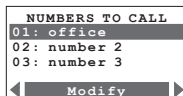
A previously memorised telephone index book appears; select a number you want to link to the type of alarm (e.g. office)



Press **OK** to enter



After entering it, you can select “number 2” and match a second telephone number with the same alarm or press **(CLEAR)** to go back to the type of the menu and set up calls for other types of alarms

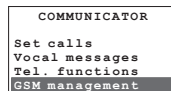


The DISABLE function is only for the set numbers. The Jolly number will be called anyway.

### ■ About your remaining credit

If you use a prepaid SIM card, it is possible to know the remaining credit with the following procedure:

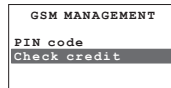
Accessing the **Dialling device (communicator)** menu and select **GSM management**



Press **OK** to enter



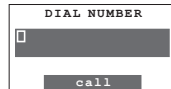
Select **Check credit**



Press **OK** to enter



Dial the number given by the telephone carrier and press **OK** to enter





## How many times should calls be made?

Once the Unit starts making calls after an alarm, it starts operating as follows:

It calls the jolly number first;

then, it calls the set telephone numbers in the ordered sequence for that specific alarm (see above section); 20 seconds elapse between one call and the other.

When the first call cycle has been completed, it starts again with the second cycle (if set); the next cycle will only call the telephone numbers that:

- ◆ Have not answered the first call
- ◆ Were busy when the call was made
- ◆ Have answered the call but the person who answered did not press a number when requested by the Unit.

This will go on for the number of set cycles (max 4).

If the MyHome portal or the Ademco protocol are active, the jolly number will be that of the portal or the surveillance unit.

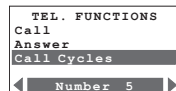
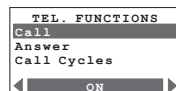
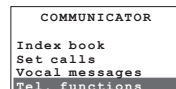
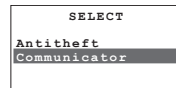
Both PSTN (fixed line) and GSM channels are enabled in the basic configuration; calls will be made, according to the number of set cycles, on one channel first and then on the other by following the priority programmed by the installation technician.

Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter

Select **Tel. functions** and press **OK** to access the menu

Select **Calls cycles** with the **▲ ▼** keys

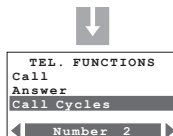
After the selection, the number of programmed cycles appears in the last line of the display



next

### 3 Editing

Change the number according to your needs with the ◀ ▶ keys



Press **OK** to memorise the change; "in progress..." appears for a few seconds on the display, the operation will then be completed.



**The call cycles can be stopped in two ways:**

**Locally:** typing the user code number or an enabled numeric code or using an enabled key (remote control or transponder).

**From a distance** (telephone line): after receiving the call from the Unit, type in the user code on your own telephone keypad, when required.

If the direct call to the MyHome portal or to the surveillance unit has not been properly completed, it will be repeated even if the cycle of calls has been stopped.

**Note:** if the code you have typed in is not correct, the Unit will cut the communication at the third try and, during the next cycles, it will not call that number again.

## ■ Editing vocal messages

When you receive a call from the Unit, it notifies you on what is happening with a vocal message; for example, you could receive a message such as:

**“System MyHome. Warning gas alarm press a number after pressing a number you will hear:**

Personalized message (address) + **the system is on, warning gas alarm + enter code.**

**After typing in the correct password, you can send commands to the Unit. A vocal message will be returned, e.g. executed.**

The message has pre-recorded parts and other personalisable parts.

Personalisable parts are those referred to the address. That's where you can record a message with your personal data (name and address) and data referred to the technical alarms and telephone commands; as for the latter, ask your installer, since the message to be used should be consistent with the type of technical alarm or command related to it (e.g. “gas alarm” or “roller shutters”).

When recording the messages, watch the time available, which is set at 8 seconds for the address and at 2 seconds for the other messages.

The time available to record the message is displayed by a number of asterisks that gradually go off as the seconds go by.

The recordable messages are as follows: the first for the address, the next 4 for the technical alarms and the last 4 for the first telephone commands (from 911 to 914).

For the correct link between the vocal message to be recorded and its technical alarm refer to the table below, which has been compiled by the installer.

Pre-recorded messages Personalizable messages	Pre-recorded part	Part to be recorded	Pre-recorded part
MyHome system, warning + type of alarm (e.g. intrusion)	Press a number to listen	Message recorded by.. name and address of user	System status (e.g. ON) + type of alarm + enter code
MyHome system, warning + type of alarm (e.g. supply lack)			
MyHome system, warning + personalised message			

Vocal message	Linked technical alarm
Technical 1	
Technical 2	
Technical 3	
Technical 4	

## 3 Editing

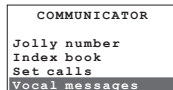
### Editing vocal messages

Accessing the edit menu

Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter



Select **Vocal messages** and press **OK** to access the menu



Select an option from the list (e.g. Address) and press **OK** to enter



next

You can now listen to the existing message by pressing **OK**, or

select the **Record** function to edit a new message with the keys **←** **→**

By pressing **OK** the recording starts. Record the message (with your name and address) in a normal voice at a distance of 10 – 15 cm from the Unit microphone (Bticino logo)

After recording, select the **Listen** function to make sure the recording was executed properly; select **Memorize only when you are sure** you want to replace the existing message with one you have just recorded; press **OK** to enter



## Changing the user code

The Burglar-alarm Unit is protected by two codes which originally are identical (0000).

The **maintenance code** (for installation technician use only) allows access to all configuration menus of the unit; however, for safety reasons, this code **does not enable / disable the burglar alarm** but, if the burglar alarm is **enabled it will not allow access to the menus**.

The **user code** enables / disables the burglar alarm as well as the access to the configuration menus (except those for the installation technician). The user code cannot be modified if the installer code has not been modified.

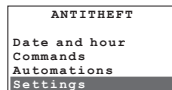
The basic **user code** is: **00000** and it is the same for all manufactured units. It is therefore recommended to change it with another one of your choice in order to give your system the highest safety. The procedure for changing the user code is as follows:

Accessing the edit menu

Select **Burglar alarm (antitheft)** and press **OK** to enter

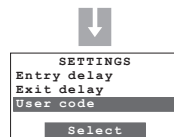


Select **Settings** with the **▲▼** keys and then press **OK**

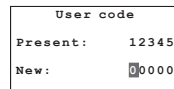


next

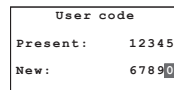
Select **User code** with the **▲▼** keys and then press **OK**



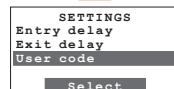
The page on the right appears; the cursor is already positioned on the first digit of the new code



Type in the new code you have chosen. The new code must have 5 digits (e.g. 67890)



Enter the new code with **OK**



## 3 Editing

### ■ Changing the numeric codes

It is possible to edit the numeric codes stored by the installer in the Unit

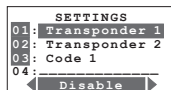
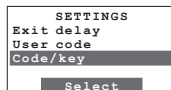
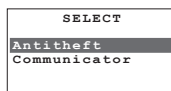
Accessing the edit menu

Select **Burglar-alarm (antitheft)** and press **OK** to enter

Select **Settings** with the **▲▼** keys and press **OK**

Select **Code/Keys** with the **▲▼** keys and press **OK**

The page on the side appears: select the code to be modified with the **▲▼** keys

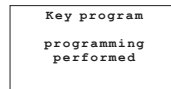
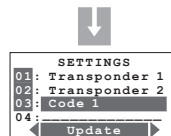


next

Select the **Update** function with the **◀▶** keys to modify the code

Type in the new code you have chosen. The new code must have 5 digits

After typing the fifth digit, the check page on the side appears



## Using an answering machine

### Setting up the answering machine

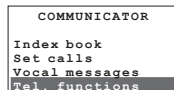
If an answering machine is used, it must be setup with the Unit as follows:

Accessing the edit menu

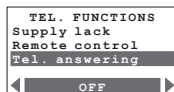
Select **Dialling device (communicator)** and press **OK** to enter



Select **Tel. functions** and press **OK** to access the menu

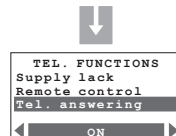


Select **Tel. answering machine** with the **Up/Down** keys

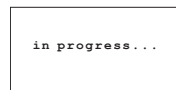


next

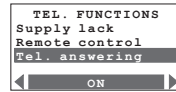
Use the **Left/Right** keys to change the setup from **OFF** (basic setup) to **ON**



Press **OK** to memorise the change; **in progress...** appears for a few seconds on the display



The operation will be then completed




If a call is made on the fixed line, the answering machine will answer after the set number of rings (see next page).

Calls on the GSM channel do not activate the answering machine; there will always be an answer after the first ring.

## 3 Editing

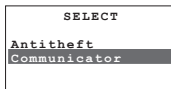
### ✓ Programming the answer


If an answering machine is used, you will have to program it so that it will answer before the Unit (it normally answers after 5 rings) If this is not possible, you can change the Unit setup with the following procedure:

 (the setup applies to the PSTN line only; the answer is fixed after 1 ring for the GSM channel):



Accessing the edit menu

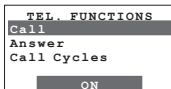
Select **Dialling device (communicator)** and press  to enter



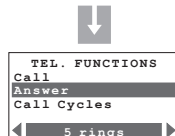
Select **Tel. functions** and press  to access the menu





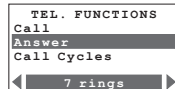
Select **Answer** with the   keys




After the selection, the existing programming (from OFF to 8 rings) appears in the last line on the display



Change the number according to your needs with the   keys (if you select **OFF**, the Unit **will not answer any call**)



Press  to memorise the change; "in progress..." appears for a few seconds on the display; the operation will then be completed



### ✓ How to communicate with the Unit?

When you call the Unit **on the FIXED line**, the answering machine will be the first to answer. Now, press **##** to communicate with the Unit. You will then be requested to type in the User code.



## Remote use

- The My Home portal
  - ✓ Alarms
  - ✓ Commands
  - ✓ Check
- Answering a call from the Unit
- Querying the Unit
- Controlling your home from a distance



4

## 4 Remote use

### ■ The My Home portal

My Home Web is a service offered by My Home that allows you to check and manage your home remotely by using any means of communication: telephone (mobile or fixed), computer connected to the Internet and any other future technological device.

All this is possible through the My Home portal, which is able to transmit your orders, keep you updated on what is happening in your house and on the alarms that went on. Also, it transmits the images and sounds in your house.

### ✓ Alarms

Through its safety solutions, the My Home Web alarm service gives you the highest level of protection against any danger. As a result, My Home is not limited to triggering an audible signal when dangers occur but it warns you even when you're not at home. It also manages danger situations in order to avoid damages in your house.

When an alarm goes on (burglar alarm (antitheft), gas alarm, flooding alarm), your house timely contacts the people you have decided to warn with a phone call, an SMS message and an email through annexed audio and video files. At the same time, it independently responds with actions that you have decided such as rolling down the roller shutters and turning on the lights in the garden.

It is also possible to enable / disable the burglar alarm, obtain the status of the zones, completely download the alarm memory and get remote assistance service.

### ✓ Commands

Through your reserved My Home Internet portal area or by telephone (through the personalisable vocal menu), you can control all My Home elements in your house:

- switch lights on and off;
- activate all control units such as curtains, roller shutters or automatic gates;
- turn on/off or change your heating system program;
- switch on and off your electrical home appliances;
- manage the priorities of the electrical loads in order to avoid the release of the general power switch or contractual power overload limit allowed by the electric company.

### ✓ Check

Through your reserved My Home Internet portal area or with just a simple phone call (through the personalisable vocal menu), you can check: which electrical appliances and which lights are on, if the roller shutters are shut, if the burglar alarm is on as well as the status of every other element in your house.

These are some of the services My Home can offer you. For more details, visit this website:

[www.myhome-bticino.it](http://www.myhome-bticino.it)

and if you wish to have this service, contact your installer.

## ■ Answering a call from the Unit

It is recommended to photocopy and hand out this page to all those who will be called by the Unit in case of an alarm.



Answer the call and wait for the alarm message  
e.g.: My Home System, warning intrusion alarm, press a number to listen



Message

After pressing a number you will hear a message, for example: Message recorded by (name and address of user), the burglar alarm is on, intrusion alarm; enter code

**STOP CYCLE OF CALLS  
INFORMATION REQUEST  
FORWARD COMMAND**

*Entry of the user code blocks all the calls for the alarm in progress.*

It is now possible to:

- send commands or query the system (see next section)
- hang up to end the communication

*Pressing a key before hanging up they will not be called during the next call cycles.*

**HANG UP**

**END OF  
COMMUNICATION**

## ■ Querying the Unit

These simple commands let you know the status of the system at any time. They also allow you to communicate vocally and listen to what is happening in your house.



Dial the telephone number (GSM or PSTN fixed telephone). The Unit will answer after the programmed number of rings; if you have an answering machine, press ## after it has started to operate (only if you are calling on the FIXED line).

Type in the User code; if it is correct, you will get "executed" as an answer. If not, the message will be "error"; after three errors, the Unit cuts the communication.



Enter code

**SEND COMMAND**

9 2 2

9 2 1

9 2 3

**END  
COMMUNICATION**

Dial the command you want to send to the Unit

Query the burglar alarm to know if it is on or off as well as any other alarms

What you will say on the telephone will be emitted from the Unit loudspeaker

You can listen to what is happening through the Unit microphone

## 4 Remote use

### ■ Controlling your home from a distance

The My Home system lets you control the functions in your house such as lights, heating and roller shutters - even when you're not there - through easy telephone commands.



Dial the telephone number. The Unit will answer after the programmed number of rings; if you have an answering machine, press ## after it has started to operate



Type in the user code; if it is correct, you will get "executed" as an answer. If not, the message will be "error"; after three errors, the Unit cuts the communication

**CHECK MEMO-CARD**  
(see facsimile on the right)

Code	Description
9911	Entrance light ON
9901	Entrance light OFF
9912	Room rolling shutters UP
9902	Room rolling shutters DOWN

The memo-card is a memorandum to be filled out by the installer. It contains the codes to be sent and a description that identifies them

**SEND COMMAND**

**END  
COMMUNICATION**

Type in the command on the keypad (e.g. 9912); the Unit will confirm it with a vocal message (e.g. executed, roller shutters up)

Call your installer to decide which remote functions you wish to activate (lights turning on, heater ...); the installer will properly program the Unit and fill out the memo-card with a short description of the function related to it.

Code 99		Description
COMMANDS	1	9911 Entrance light ON
	2	9901 Entrance light OFF
	3	9912 Room rolling shutters UP
	4	9902 Room rolling shutters DOWN
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	

**bticino** **BURGLAR-ALARM UNIT**

**Answer the call:**

- answer the call;
- press a number;
- listen to the message;
- send some commands or hang up.

**Call the control unit:**

- dial the telephone number;
- type the user code;
- type the command;
- hang up.

**Commands**

CODE	FUNCTION
922	SYSTEM STATUS
921	MESSAGE COMMUNICATION
920	ROOM LISTENING
*5*8##	ENABLING
*5*9##	DISABLING

COMMANDS			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

**bticino**

## BURGLAR-ALARM UNIT

### Answer the call:

- answer the call;
- press a number;
- listen to the message;
- send some commands or hang up.

### Call the control unit:

- dial the telephone number;
- type the user code;
- type the command;
- hang up.

## Commands

CODE	FUNCTION
<b>922</b>	SYSTEM STATUS
<b>921</b>	MESSAGE COMMUNICATION
<b>920</b>	ROOM LISTENING
<b>*5*8##</b>	ENABLING
<b>*5*9##</b>	DISABLING

COMMANDS			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

**bticino**

## BURGLAR-ALARM UNIT

### Answer the call:

- answer the call;
- press a number;
- listen to the message;
- send some commands or hang up.

### Call the control unit:

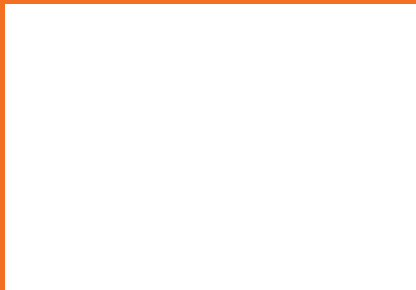
- dial the telephone number;
- type the user code;
- type the command;
- hang up.

## Commands

CODE	FUNCTION
<b>922</b>	SYSTEM STATUS
<b>921</b>	MESSAGE COMMUNICATION
<b>920</b>	ROOM LISTENING
<b>*5*8##</b>	ENABLING
<b>*5*9##</b>	DISABLING



Timbro Installatore



BTicino SpA  
Via Messina, 38  
20154 Milano - Italy  
[www.bticino.it](http://www.bticino.it)

Servizio Clienti



BTicino SpA si riserva il diritto di variare in qualsiasi momento i contenuti illustrati nel presente stampato e di comunicare, in qualsiasi forma e modalità, i cambiamenti apportati.  
BTicino SpA reserves at any time the right to modify the contents of this booklet and to communicate, in any form and modality, the changes brought to the same.